



6. novembar 2024.

Informacija o zaključenju Dopuna, izmjena i revizije Ugovora o finansiranju između KfW-a, Crne Gore (Ministarstvo energetike kao resorno ministarstvo) i CGES-a sa predlogom Dopuna, izmjena i revizije Ugovora o finansiranju

Trilateralni Ugovor o finansiranju između KfW-a, Crne Gore (Ministarstvo ekonomije, kao tadašnje resorno ministarstvo) i CGES-a, kojim je obezbijeđena donacija (Grant) u iznosu od 24,5 miliona eura za finansiranje druge faze projekta Trans-balkanski koridor potpisan je jula 2016. godine. Predmetna sredstva obezbijeđena su kao podrška Evropske unije za kofinansiranje infrastrukturnih projekata, kroz program za predpristupnu pomoć – Investicioni okvir za Zapadni Balkan (WBIF). Projekat je predložen u cilju povećanja prenosnih kapaciteta na Zapadnom Balkanu, efikasnijem korišćenju proizvodnih kapaciteta, međusobnoj podršci susjednih elektroenergetskih sistema, integraciji obnovljivim izvorima energije i u krajnjem kao podrška daljoj integraciji tržišta električne energije. Rok za realizaciju projekta u tom trenutku definisan je za kraj 2024. godine.

Predmetna sredstva namjenjena su za 4 komponente projekta i to:

- Komponenta 1 - zamjena visokonaponske i druge opreme u 15 prenosnih trafostanica
- Komponenta 2 - rekonstrukcija sistema upravljanja i zaštite i integraciju trafostanica u SCADA sistem
- Komponenta 3 - demontaža postojećeg DV 220 kV i izgradnja novog 400 kV DV od TS Pljevlja 2 do granice sa Srbijom i proširenje 400 kV postrojenja u TS Pljevlja 2
- Komponenta 4 – tehničko - finansijska analiza i otkup prenosne infrastrukture za napajanje VE Krnovo.

Komponente 1, 2 i 4 su uspješno realizovane do kraja 2022. godine, dok je u toku realizacija komponente 3 projekta. Od predviđenih 24,5 miliona eura utrošeno je nešto preko 20 miliona eura. Sredstva su trošena u skladu sa procedurama Njemačke razvojne banke KfW, preko izvođača radova i konsultanata koji su izabrani na tenderima koji su organizovani po procedurama i pravilima banke.

Predložene izmjene Ugovora o Finansiranju između KfW-a, Crne Gore (Ministarstvo energetike kao resorno ministarstvo) i CGES-a, imaju za cilj sledeće:

- **Povećanje vrijednosti Granta sa 24,5 na 25 miliona eura – trošak KfW banke koji je incijalno bio dio odobrenih 25 miliona naknadno je redefinisano čime su se povećala raspoloživa sredstva**
- Produženje roka realizacije projekta sa 2024. godine na 2027. godinu – zbog više različitih razloga kasni realizacija izgradnje interkonektivnog dalekovoda 400 kV i na teritoriji Srbije i na teritoriji Crne Gore, pa je potrebno produžiti vrijeme raspoloživosti sredstava u skladu sa novim dinamičkim planom realizacije
- Ažuriranje procedura iz oblasti zaštite životne sredine i društva, ljudskih prava i nabavki.

Ministry of Energy
Rimski trg 46
81000 Podgorica
Montenegro

Business area
KfW Development Bank

Achim Neumann
Our ref.: NAch
Phone: +49 69 7431-9365
achim.neumann@kfw.de

Crnogorski Elektroprenosni Sistem AD (CGES)
Sv. Petra Cetinjskog Br. 18
81000 Podgorica
Montenegro

xx.11.2024

»» **Financing Agreement**

Date	6 July 2016
Amount	EUR 24,500,000.00
BMZ-No.	2020 62 107

**Supplement and Amendment and Restatement of a EUR 24,500,000.00
financing agreement dated 6 July 2016**

Dear Professor Mujović, dear Mr. Asanović,

We herewith refer to a financing agreement dated 6 July 2016 between KfW, Montenegro represented by the Ministry of Economy as Recipient, and Crnogorski Elektroprenosni Sistem AD (CGES) as Project-Executing Agency (the "Original Financing Agreement") concluded in relation to the project Transbalkan Electricity Corridor (I): Grid Section in Montenegro, Part 2 (the "Project"), which is financed by funds of the WBIF (as defined below).

The Western Balkans Investment Framework ("WBIF") through its European Western Balkans Joint Fund ("EWBJF") and KfW are funding the Project and the EWBJF has augmented the funds for this Programme.

EWBJF's initial investment grant for up to EUR 24,500,000.00 has been made available to the Recipient through KfW by means of the Original Financing Agreement. The supplemental augmented grant amount of EUR 500,000.00 shall be made available to the Recipient through KfW by means of this agreement (the "Amendment and Restatement Agreement" or "Agreement") which shall also reflect that the WBIF has on 29 June 2023 adopted revised general conditions of the EWBJF (the "General Conditions of the EWBJF") which shall apply to the amended and restated Financing Agreement (the "Amended and Restated Financing Agreement" or the "Financing Agreement") hereby.

Therefore, on the basis of the revised General Conditions of the EWBJF dated 07 November 2006, as amended from time to time, and the GAF (Grant Application Form), dated 16 December 2015 as amended and supplemented on 13 December 2017, (together referred to as the “WBIF Documentation”), acknowledging that the respect of human rights and the respect of the applicable environmental legislation including multilateral environmental agreements, as well as internationally agreed core labour standards form an essential element of this Agreement and the Financing Agreement, we propose to amend and restate the Original Financing Agreement hereby as follows:

Section 1
Interpretation

Subject to any express provision to the contrary in this letter or unless the context otherwise requires, capitalised terms defined in the Original Financing Agreement have the same meaning in this Agreement.

Section 2
Amendments to the Financing Agreement

The Original Financing Agreement shall be amended and restated so that it shall be read and construed for all purposes as set out in the Annex 1 (*Amended and Restated Financing Agreement*) as attached hereto.

Section 3
Miscellaneous Provisions

This Agreement does not constitute a waiver in relation to any of KfW's rights under the Original Financing Agreement, other than explicitly set out in this letter. The provisions of the Original Financing Agreement shall, save as amended by this Agreement, continue in full force and effect.

The Recipient and the Project-Executing Agency shall, at the request of KfW and at their own expense, perform all such acts and do all things necessary, reasonably or desirable to give effect to the amendments effected or to be effected pursuant to this letter.

Section 4
Incorporation of Terms

The provisions of Article 5 (*Costs and Public Charges*), Article 6 (*Contractual Statements and Power of representation*), Article 8 (*Publication and Transfer of Project-related Information*) and Articles 9.5 to 9.7 (*Miscellaneous*) of the Original Financing Agreement shall be incorporated into this Agreement as if set out in full in this Agreement and as if references in those clauses to "the Agreement" or "this Agreement" are references to this Agreement.

We would be grateful if you could please confirm that you consent and agree to the terms and conditions of this letter by countersigning this letter in a legally binding form as indicated on the signature page below and returning an original copy of such countersigned letter to KfW.

(Signature page follows)

Yours sincerely,

KfW

Achim Neumann
Principal Portfolio Manager

[• Name einfügen]
[• Titel KfW einfügen]

For and on behalf of
Montenegro

Name: Prof. Saša Mujović,
PhD
Title: Minister of Energy

Date: _____

For and on behalf of
Crnogorski Elektroprenosni
Sistem AD

Name: Ivan Asanović
Title: Executive Director

Date: _____

Financing and Project Agreement

originally dated 06 July 2016

as amended and restated

_____ 2024

between

KfW, Frankfurt am Main

("KfW")

and

Montenegro

represented by the Ministry of Energy

("Recipient")

and

Crnogorski Elektroprenosni Sistem AD (CGES)

("Project-Executing Agency")

for

EUR 25,000,000.00

- Transbalkan Electricity Corridor (I): Grid Section in Montenegro, Part 2 -

WBIF-No. WB-IG00-MNE-ENE-01

Contract No. 2020 62 107

CONTENT

1.	Amount and Purpose of the Grant	8
2.	Channelling of the Grant to the Project-Executing Agency	8
3.	Disbursement	9
4.	Suspension of Disbursement and Repayment	9
5.	Costs and Public Charges	10
6.	Contractual Statements and Powers of Representation	10
7.	The Project	11
8.	Publication and Transfer of Project-related Information	16
9.	Miscellaneous Provisions	18
	Compliance Covenants Recipient	20
	Compliance Covenants Project-Executing Agency	23

On the basis of the General Conditions of the European Western Balkan Joints Fund (“EWBJF”), dated 7 November 2006, as amended from time to time, and the Grant Application Form, dated 16 December 2015, approved by the relevant steering committee on 13 December 2017, (the “GAF”) (together referred to as the “WBIF Documentation”), acknowledging that the respect of human rights and the respect of the applicable environmental legislation including multilateral environmental agreements, as well as internationally agreed core labour standards form an essential element of this Agreement, the Recipient, the Project-Executing Agency and KfW hereby enter into the following Financing and Project Agreement (the “Agreement”):

1. Amount and Purpose of the Grant

1.1. KfW shall extend to the Recipient a grant not exceeding

EUR 25,000,000.00

(the “Grant”).

This Grant shall not be repayable unless otherwise stipulated in Article 4.2.

1.2. The Recipient shall channel the Grant in full to the Project-Executing Agency in accordance with the conditions set forth in Article 2. The Project-Executing Agency shall use the Grant exclusively for the project ‘Transbalkan Electricity Corridor (I): Grid Section in Montenegro, Part 2’ (the “Project”). and primarily to pay the foreign exchange costs. The Project-Executing Agency and KfW shall determine the details of the Project and the goods and services to be financed from the Grant by a separate agreement (the “Separate Agreement”).

1.3. KfW may deduct from the Grant any costs for negative interest accruing on its Project account in respect of funds received from WBIF for the purpose of the Project.

1.4. Taxes and other public charges to be borne by the Recipient or the Project-Executing Agency and import duties shall not be financed from the Grant.

2. Channelling of the Grant to the Project-Executing Agency

2.1. The Recipient shall channel the Grant to the Project-Executing Agency as a non-repayable grant under a separate financing agreement.

2.2. Prior to the first disbursement from the Grant, the Recipient shall furnish to KfW a certified translation of the agreement referred to in Article 2.1.

2.3. The channelling of the Grant shall not constitute any liability of the Project-Executing Agency to KfW for payment obligations under this Agreement.

3. Disbursement

3.1. KfW shall disburse the Grant in accordance with the progress of the Project and upon request of the Project-Executing Agency. By the Separate Agreement, the Project-Executing Agency and KfW shall determine the disbursement procedure, in particular the evidence proving that the disbursed funds are used for the stipulated purpose.

3.2. Subject to Article 4, KfW shall only be obliged to make disbursements under this Agreement if and to the extent that (i) KfW has received the corresponding funds from the EWBJF, (ii) KfW and the Project-Executing Agency have concluded the Separate Agreement, and (iii) the condition set out under Article 2.2 has been fulfilled.

3.3. KfW shall have the right to refuse to make disbursements after 31.12.2027.

4. Suspension of Disbursement and Repayment

4.1. KfW may not suspend disbursements unless

- a) the Recipient fails to perform its obligations to KfW to make payments when due;
- b) obligations under this Agreement or under separate agreements pertinent to this Agreement have been violated;
- c) the Project-Executing Agency is unable to prove that the disbursed amounts have all been used for the stipulated purpose in Article 1.2 and as per the Separate Agreement and in accordance with the WBIF Documentation;
- d) the fulfilment of KfW's obligations under this Agreement violates applicable law;
- e) disbursements to KfW are fully or partly suspended based on the WBIF Documentation, including the case where exceptional circumstances so require, in particular (i) when a relevant EU or WBIF decision identifying a violation of human rights has been adopted and/or (ii) in cases such as crisis entailing a change of EU or WBIF policy;
- f) the WBIF Documentation ceases to be valid, effective, enforceable or is suspended or is terminated or the WBIF or representatives of the WBIF

(EIB and EBRD) or the European Commission render a recovery order vis-à-vis KfW; or

- g) extraordinary circumstances arise that preclude or seriously jeopardize the implementation, the operation, or the purpose of the Project.

4.2. If any of the situations specified in Article 4.1 a), b), c), d), e) or f) has occurred and has not been eliminated within a period determined by KfW, which shall, however, be at least 30 days, KfW may,

- a) in the case specified in Article 4.1 a), b), d) or e), demand the immediate repayment of all disbursed amounts;
- b) in the case specified in Article 4.1 c) demand the immediate repayment of such amounts as the Project-Executing Agency is unable to prove to have been used for the stipulated purpose and in accordance with the WBIF Documentation or has not yet been used;
- c) in the case specified in Article 4.1 f), demand the immediate repayment of all disbursed amounts which the Project-Executing Agency has not yet *bona fide* committed or transferred to a legitimate recipient in a legally binding manner. The Project-Executing Agency shall in turn include into all the contracts to be financed or supported with funds from the Grant provisions ensuring that funds which have not yet been *bona fide* committed or spent for purposes of the Project shall be transferred back to the Project-Executing Agency for return to KfW and finally to the WBIF.

4.3. The European Commission and the representatives of the WBIF shall be entitled to take in their own right direct recovery measures against the Recipient in accordance with the applicable European Union laws and WBIF regulations, which is hereby acknowledged by the Recipient.

5. Costs and Public Charges

The Recipient shall bear all taxes and other public charges accruing outside the Federal Republic of Germany in connection with the conclusion and execution of this Agreement, as well as all transfer and conversion costs accruing in connection with the disbursement of the Grant.

6. Contractual Statements and Powers of Representation

6.1. The Minister of Energy and such persons as designated by him or her to KfW and authorised by specimen signatures authenticated by him or her shall represent the Recipient in the execution of this Agreement. The Executive Director of the Project-Executing Agency and such persons as designated by him or her to KfW and authorised by specimen signatures authenticated by him or her shall represent the Project-Executing Agency in the execution of this Agreement. The powers of representation shall not expire until their express revocation by the representative authorised at the time has been received by KfW.

6.2. Amendments or addenda to this Agreement and any notices and statements delivered by the contracting parties under this Agreement shall be in writing. Any such notice or statement shall have been received once it has arrived at the following address of the corresponding contracting party or at such other address of the corresponding contracting party as notified to the other contracting party:

For KfW:

KfW

Postfach 11 11 41

60046 Frankfurt am Main

Federal Republic of Germany

Fax: +49 69 7431-2944

For the Recipient:

Ministry of Energy

Rimski trg 46

81000 Podgorica

Montenegro

For the Project-Executing Agency:

Crnogorski Elektroprenosni Sistem AD

Sv. Petra Centinjskog Br.18

81000 Podgorica

Montenegro

Fax: +382 407 665

6.3. Amendments of this Agreement that affect only the legal relations between KfW and the Recipient shall not require the consent of the Project-Executing Agency.

7. The Project

7.1. The Project-Executing Agency shall

- a) prepare, implement, operate and maintain the Project in conformity with sound financial and engineering practices, in compliance with environmental and social standards and substantially in accordance with the Project conception agreed upon between the Project-Executing Agency and KfW;
- b) assign the preparation and supervision of construction of the Project to independent, qualified consulting engineers, and the implementation of the Project to qualified firms;
- c) award the contracts for goods and services to be financed from the Grant upon prior international competitive bidding except as otherwise set out in the Separate Agreement;
- d) maintain, or cause to be maintained, books and records unequivocally showing all costs of goods and services required for the Project and clearly identifying the goods and services financed from this Grant in accordance with internationally accepted standards;
- e) enable the representatives of KfW, representatives of the WBIF, the European Commission, the European Anti-Fraud Office (“OLAF”), the European Court of Auditors and any other competent European body at any time to inspect said books and records and any and all other documentation relevant to the implementation of the Project, and to visit the Project and all installations related thereto and
- f) furnish to KfW any and all such information and records on the Project and its further progress as KfW or the WBIF may request including but not limited to information and reports required for the fulfilment of WBIF reporting requirements, in particular
 - i. annual implementation reports including a narrative and financial part, as well as
 - ii. relevant data for the semi-annual updates in the management information system of WBIF.

7.2. The Project-Executing Agency and KfW shall determine the details pertinent to Article 7.1 and Article 7.3 by the Separate Agreement.

7.3. The Recipient and the Project-Executing Agency shall

- a) ensure the full financing of the Project and, upon request, furnish to KfW evidence proving that the costs not paid from this Grant are covered and

- b) of their own accord promptly inform KfW of any and all circumstances precluding, delaying or seriously jeopardizing the implementation, the operation, or the purpose of the Project;
- c) take effective and proportionate measures to mitigate the risk of occurrence of Prohibited Practices (as defined below) or any other illegal activity in connection with the utilisation of the Grant and/or implementation of the Project. All cases of Prohibited Practices related to the Grant and/or implementation of the Project as well as measures related thereto taken by the Recipient and/or Project-Executing Agency must be promptly reported to KfW. The Recipient and/or Project-Executing Agency shall take actions to terminate contracts with contractors, with respect to which it has been determined that such contractors have been involved in such Prohibited Practices in connection with the implementation of the Project and take appropriate measures to recover the financial Contribution or the portion thereof which has been misused.

“Prohibited Practices”: means one or more of the following:

- (i) a Coercive Practice as defined in the Annex 1a (Compliance Covenants Recipient);
 - (ii) a Collusive Practice as defined in the Annex 1a (Compliance Covenants Recipient);
 - (iii) a Corrupt Practice as defined in the Annex 1a (Compliance Covenants Recipient);
 - (iv) a Fraudulent Practice as defined in the Annex 1a (Compliance Covenants Recipient); and
 - (v) a theft which means the misappropriation of property belonging to another party.
- d) enable the European Commission and the European Court of Auditors, KfW and any authorised representatives of the WBIF to conduct desk reviews and on-the-spot checks on the use made of the Grant (including procedures for the award of contracts financed from the Grant) on the basis of supporting accounting documents and any other documents related to the financing of the Project;
 - h) enable OLAF to carry out investigations, including on-the-spot checks, in accordance with the provisions laid down by EU law for the protection of the financial interests of the EU against fraud, corruption and any other illegal activity and, where applicable, any administrative

cooperation arrangements concluded between OLAF and the KfW's anti-fraud bodies;

- i) each undertake to provide representatives of the WBIF, the European Commission, OLAF and the European Court of Auditors and their authorised agents, upon request, information and access to any documents and computerised data concerning the technical and financial management of operations financed under this Agreement, as well as grant them access to sites and premises at which such operations are carried out. The documents and computerised data may include information which the Recipient or the Project-Executing Agency considers confidential in accordance with their own established rules and regulations or as governed by contractual agreement. Such information once provided to the European Commission, OLAF, the European Court of Auditors, or any other authorised representative of the WBIF, shall be treated in accordance with EU confidentiality rules and legislation. Documents must be accessible and filed in a manner permitting checks, the Recipient and the Project-Executing Agency being bound to inform the European Commission, OLAF or the European Court of Auditors of the exact location at which they are kept. Where appropriate, the parties may agree to send copies of such documents for a desk review;
- j) inform KfW, the European Commission or representatives of the WBIF if, in relation to the implementation of the Project, either of them has detected a situation of exclusion referred to below or if either has detected a fraud and/or an irregularity. The European Commission shall use this information for the purpose of the early detection and exclusion system. The Recipient, represented by the PIM, shall inform KfW, the European Commission or the representatives of the WBIF when either becomes aware that transmitted information needs to be rectified updated or removed. The Recipient, represented by the PIM shall ensure that the entity concerned is informed that its data was transmitted to KfW, the European Commission or the representatives of the WBIF and may be included in the early detection and exclusion system and be published on the website of the European Commission. This Article 7.3 l) applies if the Recipient becomes aware that these entities:
 1. or persons having powers of representation, decision making or control over them, have been the subject of a final judgement or of a final administrative decision for fraud, corruption, involvement in a criminal organization, money laundering, terrorist-related offences, child labour or trafficking in human beings;

2. or persons having powers of representation, decision making or control over them have been the subject of a final judgement or of a final administrative decision for an irregularity affecting the EU's financial interest;
 3. are guilty of misrepresentation in supplying the information required as a condition of participation in the procedure or if they fail to supply this information;
 4. have been the subject of a final judgement or of a final administrative decision establishing that the entities have created an entity under a different jurisdiction with the intention to circumvent fiscal, social or any other legal obligations of mandatory application in the jurisdiction of its registered office, central administration or principal place of business; or
 5. have been created with the intention described in point iv. above as established by a final judgment or a final administrative decision;
- k) grant, with regard to ownership, title, industrial and intellectual property rights in the results of the Project and in the reports, documents and other materials relating to it, and act to ensure that any third party concerned grants (i) KfW and/or (ii) the representatives of the WBIF (EBRD and EIB) or, if applicable, the contributors to the WBIF or (iii) any other third party, as may be agreed in the Separate Agreement (a) ownership, title, industrial and intellectual property rights in the results of the Project or (b) the right to use free of charge all such results, reports, documents and materials deriving from the implementation of the Project, whatever their form, which are subject to industrial or intellectual property rights, provided it does not thereby breach existing industrial and intellectual property rights;
- l) promote the respect of human rights and respect applicable environmental legislation including multilateral environmental agreements, as well as internationally agreed core labour standards; and
- m) acknowledge and make public the fact that such activities are funded with resources of the WBIF and ensure the implementation of the WBIF communication and visibility guidelines attached as an annex to the Separate Agreement referred to in Article 7.2 itself and ensure that its direct contractual counterparties also comply with these communication and visibility guidelines and that they also always acknowledge and make public the fact that such activities are funded with resources of the WBIF.

7.4. The Recipient shall assist the Project-Executing Agency in conformity with sound engineering and financial practices in the implementation of the Project and in the performance of the Project-Executing Agency's obligations under this Agreement and, in particular, grant the Project-Executing Agency all permissions necessary for the implementation of the Project (following the national legislation).

8. Publication and Transfer of Project-related Information

8.1. To comply with internationally accepted principles of utmost transparency and efficiency in the development cooperation, KfW publishes selected information (including results of environmental and social categorization and assessment as well as ex post evaluation reports) about the Project and its financing during pre-contractual negotiations, while the Project-related agreement(s) is (are) being implemented and in the post-contractual stage (hereinafter referred to as the "Entire Period").

The information is published regularly on KfW's website for its business area "KfW Development Bank" (<http://transparenz.kfw-entwicklungsbank.de/>).

The publication of information (either by KfW or third parties in accordance with Article 8.3 below) about the Project and its financing does not include any contractual documentation or any sensitive financial or business-related detailed information about the parties involved in the Project or its financing, such as

- a) information about internal financial data;
- b) business strategies;
- c) internal corporate guidelines and reports;
- d) personal data of natural persons;
- e) KfW's internal rating of the parties' financial position.

8.2. KfW shares selected information about the Project and its financing during the Entire Period with the entities mentioned below, particularly to ensure transparency and efficiency:

- a) subsidiaries of KfW;
- b) the Federal Republic of Germany and its competent bodies, authorities, institutions, agencies or entities;

- c) other implementing organisations involved in German bilateral development cooperation, particularly the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH;
- d) international organisations involved in collecting statistical data and their members, especially the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) and its members;
- e) the institutions administering the EWBJF and the WBIF contributors;
- f) the parties to the General Conditions of the EWBJF;
- g) the European Union and its institutions.

8.3. Furthermore, the Federal Republic of Germany has requested, KfW to share selected information about the Project and its financing throughout the Entire Period with the following entities, which publish the sections relevant to the purpose:

- a) Federal Republic of Germany for the purposes of the International Aid Transparency Initiative (http://www.bmz.de/de/was_wir_machen/wege/transparenz-fuer-mehr-Wirksamkeit/index.html);
- b) Germany Trade & Invest (GTAI) for the purposes of market information (<http://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/trade.FOO>);
- c) OECD for the purpose of reporting financial flows in the framework of development cooperation (<http://stats.oecd.org/>);
- d) German Institute for Development Evaluation (DEval) for the purposes of evaluating the overall German development cooperation to ensure transparency and efficiency (<http://www.deval.org/de/>);
- e) the parties to the general conditions of the EWBJF;
- f) the institutions administering the EWBJF; and
- g) the European Union and its institutions.

8.4. KfW further reserves the right to transfer (including for the purposes of publication) information about the Project and its financing during the Entire Period to other third parties so as to safeguard legitimate interests.

The information is not transferred by KfW to other third parties if the legitimate interests of the Recipient or the Project-Executing Agency in the information not being transferred outweigh KfW's interests in it being transferred. The legitimate interests of the Recipient or the Project-Executing Agency particularly include the

confidentiality of the sensitive information mentioned in Article 8.1, which is excluded from publication.

Furthermore, KfW is entitled to transfer information to third parties if this is necessary due to statutory or regulatory requirements or to assert or defend claims or other legal rights in court or administrative proceedings.

9. Miscellaneous Provisions

- 9.1. The Recipient undertakes to comply at all times with the obligations set out in Annex 1a (Compliance Covenants Recipient). The Project-Executing Agency undertakes to comply at all times with the obligations set out in Annex 1b (Compliance Covenants Project-Executing Agency).
- 9.2. If any of the provisions of this Agreement is invalid, all other provisions shall remain unaffected thereby. Any gap resulting therefrom shall be filled by a provision consistent with the purpose of this Agreement.
- 9.3. The Recipient and the Project-Executing Agency may not assign or transfer, pledge or mortgage any claims from this Agreement.
- 9.4. This Agreement shall be governed by the law of the Federal Republic of Germany. The place of performance shall be Frankfurt am Main.
- 9.5. The legal relations established by this Agreement between KfW, the Recipient and the Project-Executing Agency shall terminate with the end of the useful life of the Project but not later than fifteen years after the signing of this Agreement.

Done in 3 originals in the English language.

Frankfurt am Main,
this ____ day of _____, 2024

Montenegro
this ____ day of _____, 2024

KfW
Achim Neumann
Principal Portfolio Manager

Montenegro
Prof. Saša Mujović, PhD
Minister of Energy

Montenegro
this ____ day of _____, 2024

Crnogorski Elektroprenosni Sistem AD
Ivan Asanović
Executive Director

Annex

Annex 1a Compliance Covenants Recipient

Annex 1b Compliance Covenants for Project-Executing Agency

Compliance Covenants Recipient

1. DEFINITIONS

Coercive Practice: the impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any person or the property of the person with a view to influence improperly the actions of a person.

Collusive Practice: an arrangement between two or more persons designed to achieve an improper purpose, including to influence improperly the actions of another person.

Corrupt Practice: the promising, offering, giving, making, insisting on, receiving, accepting or soliciting, directly or indirectly, of any illegal payment or undue advantage of any nature, to or by any person, with the intention of influencing the actions of any person or causing any person to refrain from any action.

Fraudulent Practice: any action or omission, including misrepresentation that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a person to obtain a financial benefit or to avoid an obligation.

EU List: EU list of non-cooperative tax jurisdictions as defined and updated from time to time by the EU Commission including the associated Annex I and Annex II (for further details please see <https://www.consilium.europa.eu/de/policies/eu-list-of-non-cooperative-jurisdictions>). Annex I includes jurisdictions that are classified as non-cooperative and Annex II includes further jurisdictions ('Annex II Jurisdictions' or 'Committed Jurisdictions') that have taken sufficient commitments to address their identified deficiencies and as such have not been considered as non-cooperative for the time being.

Obstructive Practice: (i) deliberately destroying, falsifying, altering or concealing evidence material to the investigation or the making of false statements to investigators, in order to materially impede an official investigation into allegations of a Corrupt Practice, Fraudulent Practice, Coercive Practice or Collusive Practice, or threatening, harassing or intimidating any person to prevent it from disclosing its knowledge of matters relevant to the investigation or from pursuing the investigation, or (ii) any act intended to materially impede the exercise of KfW's access to contractually required information in connection with an official investigation into allegations of a Corrupt Practice, Fraudulent Practice, Coercive Practice or Collusive Practice.

Person: any natural person, legal entity, partnership or unincorporated association.

Sanctionable Practice: any Coercive Practice, Collusive Practice, Corrupt Practice, Fraudulent Practice or Obstructive Practice (as such terms are defined herein), which (i) is unlawful under German or other applicable law, and (ii) which has, or potentially could have, a material legal or reputational effect on this Agreement between the Recipient and KfW or its implementation.

Sanctions: the economic, financial or trade (including goods, technologies or services and financial assistance in connection therewith) sanctions laws, regulations, embargoes or restrictive measures administered, enacted or enforced by any Sanctioning Body

Sanctioning Body: any of the United Nations Security Council, the European Union and the Federal Republic of Germany.

Sanctions List: any list of specially designated persons, groups or entities which are subject to Sanctions, as issued by any Sanctioning Body.

Tax Avoidance Practice: any act of taking advantage of the technicalities of a tax system and/or jurisdiction or of mismatches between two or more tax systems and/or jurisdictions without any sound business reasons except for the sole purpose of reducing tax liability.

2. INFORMATION UNDERTAKING

The Recipient shall

- a) promptly make available to KfW on demand all relevant "know your customer" or similar information about the Recipient as KfW may request;
- b) promptly furnish to KfW on demand all Project-related information and documents of the Recipient and its (sub)contracting and other related parties which KfW requires to fulfil its obligations to prevent any Sanctionable Practice, money laundering and/or terrorism financing as well as for the continuous monitoring of the business relationship with the Recipient which is necessary for this purpose;
- c) inform KfW, promptly and of its own accord, as soon as it becomes aware of or suspects any Sanctionable Practice, act of money laundering and/or terrorism financing related to the Project;
- d) furnish to KfW any and all such information and reports on the Project and its further progress as KfW may request for the purposes of this Annex;
- e) enable KfW and its agents at any time to inspect all other Project-related documentation of the Recipient and its (sub)contracting and other related parties, and to visit the Project and all installations related thereto for the purposes of this Annex;
- f) inform KfW, promptly and of its own accord, in case the Recipient intends to allocate funds provided by KfW to (sub)contracting and / or other related parties, which are located and/or registered in any country listed in non cooperative jurisdictions as of EU List Annex I; and

- g) inform KfW, promptly and of its own accord, as soon as it becomes aware of or suspects any Tax Avoidance Practice related to the Project.

3. REPRESENTATION AND WARRANTY

- 3.1 With regard to German law or the law of the country of the Recipient, the Recipient represents and warrants that none of the Persons acting in relation to the Project on the Recipient's behalf has committed or is engaged in any Sanctionable Practice, money laundering, financing of terrorism or any Tax Avoidance Practice.
- 3.2 The representation and warranty set forth in this Article is made for the first time by execution of this Agreement. It will be deemed to be repeated upon each drawing of the Grant by reference to the circumstances prevailing at that date.

4. POSITIVE UNDERTAKINGS

The Recipient undertakes, as soon as the Recipient or KfW becomes aware of or suspects any Sanctionable Practice, act of money laundering, financing of terrorism or any Tax Avoidance Practice, to fully cooperate with KfW and its agents, in determining whether such compliance incident has occurred. In particular, the Recipient shall respond promptly and in reasonable detail to any notice from KfW and shall furnish documentary support for such response upon KfW's request.

5. NEGATIVE UNDERTAKINGS

The Recipient undertakes

- a) to ensure that in relation to the Project its activities will not give rise to any Sanctionable Practice, money laundering or financing of terrorism;
- b) not to enter into any transactions or engage directly or indirectly in any other activities in relation to the Project that would constitute a breach of Sanctions; and
- c) not to allocate funds provided by KfW to any Person located and/or registered in any jurisdiction maintained in Annex I of the EU List without prior consent of KfW and will not engage in any other activity that would constitute a Tax Avoidance Practice.

Compliance Covenants Project-Executing Agency

1. DEFINITIONS

Coercive Practice: the impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any person or the property of the person with a view to influence improperly the actions of a person.

Collusive Practice: an arrangement between two or more persons designed to achieve an improper purpose, including to influence improperly the actions of another person.

Corrupt Practice: the promising, offering, giving, making, insisting on, receiving, accepting or soliciting, directly or indirectly, of any illegal payment or undue advantage of any nature, to or by any person, with the intention of influencing the actions of any person or causing any person to refrain from any action.

Designated Categories of Offences: the following categories of offences as defined by the FATF Recommendations and the respective interpretative note: participation in an organised criminal group and racketeering; terrorism, including financing of terrorism; trafficking in human beings and migrant smuggling; sexual exploitation, including sexual exploitation of children; illicit trafficking in narcotic drugs and psychotropic substances; illicit arms trafficking; illicit trafficking in stolen and other goods; corruption and bribery; fraud; counterfeiting currency; counterfeiting and piracy of products; environmental crime; murder, grievous bodily injury; kidnapping, illegal restraint and hostage-taking; robbery or theft; smuggling (including in relation to customs and excise duties and taxes); tax crimes (related to direct taxes and indirect taxes); extortion; forgery; piracy; insider trading and market manipulation.

EU List: EU list of non-cooperative tax jurisdictions as defined and updated from time to time by the EU Commission including the associated Annex I and Annex II (for further details please see <https://www.consilium.europa.eu/en/policies/eu-list-of-non-cooperative-jurisdictions>). Annex I includes jurisdictions that are classified as non-cooperative and Annex II includes further jurisdictions ('Annex II Jurisdictions' or 'Committed Jurisdictions') that have taken sufficient commitments to address their identified deficiencies and as such have not been considered as non-cooperative for the time being.

FATF Recommendations: such recommendations as defined from time to time by the Financial Action Task Force (FATF). FATF is the inter-governmental body whose purpose is the development and promotion of national and international policies to combat money laundering and the financing of terrorism.

Fraudulent Practice: any action or omission, including misrepresentation that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a person to obtain a financial benefit or to avoid an obligation.

Illicit Origin: the origin of funds obtained through

- a) any offence listed in the Designated Categories of Offences;
- b) any Corrupt Practice;
- c) any Fraudulent Practice; or
- d) money laundering.

Obstructive Practice: (i) deliberately destroying, falsifying, altering or concealing evidence material to the investigation or the making of false statements to investigators, in order to materially impede an official investigation into allegations of a Corrupt Practice, Fraudulent Practice, Coercive Practice or Collusive Practice, or threatening, harassing or intimidating any person to prevent it from disclosing its knowledge of matters relevant to the investigation or from pursuing the investigation, or (ii) any act intended to materially impede the exercise of KfW's access to contractually required information in connection with an official investigation into allegations of a Corrupt Practice, Fraudulent Practice, Coercive Practice or Collusive Practice.

Person: any natural person, legal entity, partnership or unincorporated association.

Sanctionable Practice: any Coercive Practice, Collusive Practice, Corrupt Practice, Fraudulent Practice or Obstructive Practice (as such terms are defined herein), which (i) is unlawful under German or other applicable law, and (ii) which has, or potentially could have, a material legal or reputational effect on this Agreement between the Project-Executing Agency and KfW or its implementation.

Sanctions: the economic, financial or trade (including goods, technologies or services and financial assistance in connection therewith) sanctions laws, regulations, embargoes or restrictive measures administered, enacted or enforced by any Sanctioning Body

Sanctioning Body: any of the United Nations Security Council, the European Union and the Federal Republic of Germany.

Sanctions List: any list of specially designated persons, groups or entities which are subject to Sanctions, as issued by any Sanctioning Body.

Tax Avoidance Practice: any act of taking advantage of the technicalities of a tax system and/or jurisdiction or of mismatches between two or more tax systems and/or jurisdictions without any sound business reasons except for the sole purpose of reducing tax liability.

2. INFORMATION UNDERTAKING

The Project-Executing Agency shall

- a) promptly make available to KfW on demand all relevant "know your customer" or similar information about the Project-Executing Agency and any of its (direct and/or indirect shareholders, subsidiaries and or any other affiliates (if any), as KfW may request;
- b) promptly furnish to KfW on demand all Project-related information and documents of the Project-Executing Agency and its (sub)contracting and other related parties which KfW requires to fulfil its obligations to prevent any Sanctionable Practice, money laundering and/or terrorism financing as well as for the continuous monitoring of the business relationship with the Project-Executing Agency which is necessary for this purpose;
- c) inform KfW, promptly and of its own accord, as soon as it becomes aware of or suspects, any Sanctionable Practice, act of money laundering and/or terrorism financing by the Project-Executing Agency, any member of its management bodies or other governing bodies or any of its shareholders;
- d) furnish to KfW any and all such information and reports on the Project and its further progress as KfW may request for the purposes of this Annex;
- e) enable KfW and its agents at any time to inspect all other Project related documentation of the Project-Executing Agency and its (sub)contracting and other related parties, and to visit the Project and all installations related thereto for the purposes of this Annex.
- f) inform KfW, promptly and of its own accord, of any event which results in any of the Project-Executing Agency, any member of its management bodies or other governing bodies or any of its shareholders, being or becoming a specially designated national, blocked person or entity maintained on any Sanctions List.
- g) inform KfW, promptly and of its own accord, in case the Project-Executing Agency intends to allocate funds provided by KfW to (sub)contracting and / or other related parties, which are located and/or registered in any country listed in non cooperative jurisdictions as of EU List Annex I; and
- h) inform KfW, promptly and of its own accord, as soon as it becomes aware of or suspects, any Tax Avoidance Practice by the Project-Executing Agency, any member of its management bodies or other governing bodies or any of its shareholders.

3. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

- 3.1 With regard to German law or the law of the country of incorporation of the Project-Executing Agency, the Project-Executing Agency represents and warrants that the following is true and correct:
- a) In entering into and implementing this Agreement the Project-Executing Agency acts in its own name and for its own account.
 - b) To the best of its knowledge and only in relation to the shareholders known to the Project-Executing Agency pursuant to applicable stock market regulations, neither the Project-Executing Agency's equity nor the funds invested in the Project are of Illicit Origin.
 - c) None of the Project-Executing Agency, its affiliates, subsidiaries or any other Person acting on its or their behalf has committed or is engaged in any Sanctionable Practice, money laundering or financing of terrorism.
 - d) The Project-Executing Agency has not (i) entered into any business relationship with specially designated nationals, blocked persons or entities maintained on any Sanctions List; or (ii) engaged in any other activity that would constitute a breach of Sanctions.
 - e) The Project-Executing Agency is and has not been engaged in any activity that would constitute a Tax Avoidance Practice.
- 3.2 The representations and warranties set forth in this Article are made for the first time by execution of this Agreement. They will be deemed to be repeated upon each drawing of the Grant by reference to the circumstances prevailing at that date.

4. POSITIVE UNDERTAKINGS

The Project-Executing Agency undertakes

- a) to fully comply with anti-money laundering and terrorism financing standards in accordance with the FATF Recommendations, and implement, maintain and, if necessary, improve its internal standards and guidelines (including without limitation in relation to customer due diligence) appropriate to avoid any Sanctionable Practice, act of money laundering, financing of terrorism or any Tax Avoidance Practice; and
- b) as soon as the Project-Executing Agency or KfW becomes aware of or suspects any Sanctionable Practice, act of money laundering, financing of terrorism or any Tax Avoidance Practice, to fully cooperate with KfW and its agents, in determining whether such compliance incident has occurred. In particular, the Project-Executing Agency shall respond promptly and in reasonable detail to any notice from KfW and shall furnish documentary support for such response upon KfW's request.

5. NEGATIVE UNDERTAKINGS

The Project-Executing Agency undertakes

- a) to ensure that its equity and other funds it invests will not be of Illicit Origin;
- b) to ensure that its business will not give rise to any Sanctionable Practice, money laundering or financing of terrorism;
- c) not to enter into or continue any business relationship with specially designated nationals, blocked persons or entities maintained on any Sanctions List and not to engage directly or indirectly in any other activity that would constitute a breach of Sanctions; and
- d) not to allocate funds provided by KfW to any Person located and/or registered in any jurisdiction maintained in Annex I of the EU List without a prior consent of KfW and not to engage in any other activity that would constitute a Tax Avoidance Practice.

Ministarstvo energetike

Rimski trg 46
81000 Podgorica
Crna Gora

Poslovna oblast
KfW razvojna banka

Ahim Nojman (Achim Neumann)
Naša ref.: NAch
Telefon: +49 69 7431-9365
achim.neumann@kfw.de

Crnogorski elektroprenosni sistem AD (CGES)
Sv. Petra Cetinjskog br. 18
81000 Podgorica
Crna Gora

xx.09.2024.

»» Ugovor o finansiranju

Date	6. jul 2016.
Iznos	24.500.000,00 EUR
BMZ-br.	2020 62 107

Dopuna, izmjena i revizija Ugovora o finansiranju od 24.500.000,00 EUR od 6. jula 2016.

Poštovani profesore Mujoviću, poštovani gospodine Asanoviću,

Ovim putem se pozivamo na ugovor o finansiranju od 6. jula 2016. godine između KfW-a, Crne Gore koju predstavlja Ministarstvo ekonomije kao Primalac, i Crnogorskog elektroprenosnog sistema AD (CGES) kao Izvršioca projekta („Prvobitni ugovor o finansiranju“) zaključen u vezi sa projektom Transbalkanski elektroenergetski koridor (I): Dionica mreže u Crnoj Gori, 2. dio („projekat“), koji se finansira sredstvima Investicionog okvira za Zapadni Balkan (WBIF) (kao što je definisano u nastavku).

WBIF, preko svog Evropskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan („EWBJF“), i KfW finansiraju projekat, a EWBJF je povećao sredstva za ovaj program.

Početni investicioni grant EWBJF-a u iznosu do 24.500.000,00 EUR je stavljen na raspolaganje Primaocu preko KfW-a putem Prvobitnog ugovora o finansiranju. Dopunski uvećani iznos granta od 500.000,00 EUR se stavlja na raspolaganje Primaocu preko KfW-a putem ovog ugovora („Ugovor o izmjeni i dopuni“ ili „Ugovor“) koji takođe odražava da je WBIF 29. juna 2023. usvojio revidirane Opšte uslove EWBJF-a („Opšti uslovi EWBJF-a“) koji se primjenjuju na izmijenjeni i revidirani Ugovor o finansiranju („Izmijenjeni i revidirani Ugovor o finansiranju“ ili „Ugovor o finansiranju“).

Stoga, na osnovu revidiranih Opštih uslova EWBJF-a od 7. novembra 2006, sa izmjenama i dopunama s vremena na vrijeme, i GAF-a (Obrazac prijave za grant)

od 16. decembra 2015, sa izmjenama i dopunama od 13. decembra 2017, (zajednički u daljem tekstu „dokumentacija WBIF-a“), potvrđujući da poštovanje ljudskih prava i važećeg zakonodavstva o životnoj sredini, uključujući multilateralne sporazume o životnoj sredini, kao i međunarodno usaglašene temeljne standarde rada, čini suštinski element ovog Ugovora i Ugovora o finansiranju, predlažemo da se Prvobitni ugovor o finansiranju izmijeni i revidira na sljedeći način:

Odjeljak 1 **Tumačenje**

Podložno bilo kojoj izričito suprotnoj odredbi u ovom dopisu ili osim ako kontekst ne zahtijeva drugačije, izrazi napisani velikim slovima definisani u Prvobitnom ugovoru o finansiranju imaju isto značenje u ovom Ugovoru.

Odjeljak 2 **Izmjene Ugovora o finansiranju**

Prvobitni ugovor o finansiranju se mijenja i revidira tako da se čita i tumači za sve svrhe kako je navedeno u Prilogu 1 (*Izmijenjeni i revidirani Ugovor o finansiranju*) kao što je priloženo.

Odjeljak 3 **Razne odredbe**

Ovaj Ugovor ne predstavlja odricanje u odnosu na bilo koje pravo KfW-a prema Prvobitnom ugovoru o finansiranju, osim izričito navedenih u ovom dopisu. Odredbe Prvobitnog ugovora o finansiranju ostaju u punoj snazi i dejstvu, osim ako su izmijenjene ovim Ugovorom.

Na zahtev KfW-a i o svom trošku, Primalac i Izvršilac projekta vrše sve takve radnje i čine sve što je potrebno, razumno ili poželjno da se sprovedu izmjene koje su izvršene ili će biti izvršene u skladu sa ovim dopisom.

Odjeljak 4 **Uključivanje uslova**

Odredbe člana 5 (*Troškovi i državne dažbine*), člana 6 (*Ugovorne izjave i ovlašćenje za zastupanje*), člana 8 (*Objavljivanje i prenošenje informacija u vezi sa projektom*) i članova 9.5 do 9.7 (*Ostale odredbe*) Prvobitnog ugovora o finansiranju se uključuju u ovaj Ugovor kao da su u potpunosti navedene u ovom Ugovoru i kao da je pozivanje u tim klauzulama na „Ugovor“ ili „ovaj Ugovor“ pozivanje na ovaj Ugovor.

Bili bismo vam zahvalni ako biste mogli da potvrdite da ste saglasni i da se slažete sa odredbama i uslovima ovog dopisa tako što ćete potpisati ovaj dopis u pravno obavezujućem obliku kao što je naznačeno na stranici za potpis ispod i vratiti originalnu kopiju takvog potpisanog dopisa KfW-u.

(Slijedi stranica sa potpisima)

S poštovanjem,

KfW

Ahim Nojman
Glavni rukovodilac portfolija

[• Unijeti ime]
[• Unijeti titulu u KfW-u]

Za i u ime Crne Gore

Datum:

Ime: Prof. dr Saša Mujović
Title: Ministar energetike

Za i u ime Crnogorskog
elektroprenosnog sistema AD

Datum:

Ime: Ivan Asanović
Titula: Izvršni direktor

Ugovor o finansiranju i projektu

prvobitno od 6. jula 2016.

izmijenjen i revidiran

_____ 2024.

između

KfW-a, Frankfurt na Majni

(„KfW“)

i

Crne Gore

koju predstavlja Ministarstvo energetike

(„Primalac“)

i

Crnogorski elektroprenosni sistem AD (CGES)

(„Izvršilac projekta“)

u iznosu od

25.000.000,00 EUR

- Transbalkanski elektroenergetski koridor (I): Dionica mreže u Crnoj Gori, 2. dio -

WBIF-No. WB-IG00-MNE-ENE-01

Ugovor br. 2020 62 107

SADRŽAJ

1.	Amount and Purpose of the Grant	8
2.	Channelling of the Grant to the Project-Executing Agency	8
3.	Disbursement	Error! Bookmark not defined.
4.	Suspension of Disbursement and Repayment	9
5.	Costs and Public Charges	10
6.	Contractual Statements and Powers of Representation	10
7.	The Project	11
8.	Publication and Transfer of Project-related Information	15
9.	Miscellaneous Provisions	17
	Compliance Covenants Recipient	19
	Compliance Covenants Project-Executing Agency	22

Na osnovu Opštih uslova Evropskog zajedničkog fonda za Zapadni Balkan („EWBJF”) od 7. novembra 2006, sa izmjenama i dopunama s vremena na vrijeme, i Obrasca prijave za grant od 16. decembra 2015, odobren od strane relevantnog upravnog odbora 13. decembra 2017. (zajednički u daljem tekstu „dokumentacija WBIF-a“), potvrđujući da poštovanje ljudskih prava i važećeg zakonodavstva o životnoj sredini, uključujući multilateralne sporazume o životnoj sredini, kao i međunarodno usaglašene temeljne standarde rada, čini suštinski element ovog Ugovora, Primalac, Izvršilac projekta i KfW ovim zaključuju sljedeći Ugovor o finansiranju i projektu („Ugovor“):

1. Iznos i svrha granta

1.1. KfW obezbjeđuje Primaocu grant koji ne prelazi iznos od

25.000.000,00 EUR

(„grant“).

Ovaj grant se ne mora vratiti osim ako je drugačije određeno u članu 4.2.

1.2. Primalac usmjerava cjelokupni iznos granta na Izvršioca projekta u skladu sa uslovima iz člana 2. Izvršilac projekta koristi grant isključivo za Transbalkanski elektroenergetski koridor (I): Dionica mreže u Crnoj Gori, 2. dio („projekat“), a prvenstveno za plaćanje deviznih troškova. Izvršilac projekta i KfW određuju detalje projekta kao i robu i usluge koji će se finansirati iz granta putem posebnog ugovora („Posebni ugovor“).

1.3. KfW može da odbije od granta sve troškove za negativnu kamatu koja se akumulira na njegovom računu projekta u odnosu na sredstva primljena od WBIF-a u svrhu projekta.

1.4. Porezi i druge državne dažbine koje snose Primalac ili Izvršilac projekta, kao i uvozne carine neće se finansirati iz granta.

2. Usmjeravanje granta na Izvršioca projekta

2.1. Primalac usmjerava grant na Izvršioca projekta u vidu bespovratnih sredstava na osnovu Posebnog ugovora o finansiranju.

2.2. Prije prve isplate iz granta, Primalac mora dostaviti KfW-u ovjereni prevod ugovora iz člana 2.1.

2.3. Usmjeravanjem granta neće nastati nikakva finansijska obaveza Izvršioca projekta prema KfW-u za obaveze plaćanja po ovom Ugovoru.

3. Isplate

3.1. KfW isplaćuje grant u skladu sa napredovanjem projekta i na zahtjev Izvršioca projekta. Na osnovu Posebnog ugovora, Izvršilac projekta i KfW određuju

proceduru isplate, a naročito dokaze koji pokazuju da se isplaćena sredstva namjenski koriste.

3.2. U skladu sa članom 4, KfW ima obavezu da vrši isplate prema ovom sporazumu samo ako i u mjeri u kojoj (i) je KfW primio odgovarajuća sredstva od EWBJF, (ii) su KfW i Izvršilac projekta zaključili Posebni ugovor i (iii) je ispunjen uslov iz člana 2.2.

3.3. KfW ima pravo da odbije da vrši isplate nakon 31.12.2027.

4. Obustava isplata i povraćaj

4.1. KfW ne može da obustavi isplate osim u slučaju da

- a) Primalac ne izvršava svoje obaveze prema KfW-u da vrši plaćanja o roku dospijeća;
- b) dođe do kršenja obaveza po ovom Ugovoru ili po posebnim ugovorima koji su u vezi sa ovim Ugovorom;
- c) Izvršilac projekta ne bude u mogućnosti da dokaže da su se isplaćeni iznosi namjenski koristili na način utvrđen u članu 1.2 i shodno Posebnom ugovoru i u skladu sa dokumentacijom WBIF-a;
- d) ispunjavanje obaveza KfW-a po osnovu ovog Ugovora predstavlja prekršaj mjerodavnog prava;
- e) isplate budu u cjelosti ili djelimično obustavljene na osnovu dokumentacije WBIF-a, uključujući slučaj kada to zahtijevaju izuzetne okolnosti, posebno (i) kada je usvojena relevantna odluka EU ili WBIF-a kojom se utvrđuje kršenje ljudskih prava i/ili (ii) u slučajevima kao što je kriza koja podrazumijeva promjenu politike EU ili WBIF-a;
- f) dokumentacija WBIF-a prestane da bude važeća, na snazi, izvršna ili je suspendovana ili ukinuta ili WBIF ili predstavnici WBIF-a (EIB i EBRD) ili Evropska komisija izdaju nalog za povraćaj u odnosu na KfW; ili
- g) nastupe vanredne okolnosti koje onemogućavaju ili ozbiljno ugrožavaju realizaciju, funkcionisanje ili svrhu projekta.

4.2. Ukoliko se bilo koja od situacija navedenih u članu 4.1 a), b), c), d), e) ili f) desi i ne bude eliminisana u roku kojeg odredi KfW, a koji će biti najmanje 30 kalendarskih dana, KfW može

- a) u slučaju navedenom u članu 4.1 a), b), d) ili e), da zahtijeva da se odmah izvrši povraćaj svih isplaćenih iznosa;
- b) u slučaju navedenom u članu 4.1 c), da zahtijeva da se odmah izvrši povraćaj tih iznosa budući da Izvršilac projekta ne može da dokaže da

su namjenski potrošeni i u skladu sa dokumentacijom WBIF-a ili da još uvijek nisu iskorišćeni;

- c) u slučaju navedenom u članu 4.1 f), da zahtijeva hitan povraćaj svih isplaćenih iznosa koje Izvršilac projekta još uvijek nije dobronamjerno opredijelio za ili prenio na zakonitog primaoca na pravno obavezujući način. Izvršilac projekta zauzvrat uključuje u sve ugovore koji će biti financirani ili podržani sredstvima iz granta odredbe koje obezbjeđuju da sredstva koja još uvijek nisu dobronamjerno opredijeljena ili potrošena u svrhe projekta budu vraćena Izvršiocu projekta radi povraćaja istih KfW-u i konačno WBIF-u.

4.3. Evropska komisija i predstavnici WBIF-a imaju pravo da sami preduzimaju direktne mjere za povraćaj protiv Primaoca u skladu sa važećim zakonima Evropske unije i propisima WBIF-a, što Primalac ovim potvrđuje.

5. Troškovi i državne dažbine

Primalac snosi sve poreze i druge državne dažbine koje se primjenjuju van Savezne Republike Njemačke u vezi sa zaključenjem i potpisivanjem ovog Ugovora, kao i sve troškove prenosa i konverzije nastale u vezi sa isplatom granta.

6. Ugovorne izjave i ovlašćenje za zastupanje

6.1. Ministar energetike i lica koja on odredi i saopšti KfW-u koja su deponovala svoje potpise, čiju je vjerodostojnost ministar potvrdio, zastupaju Primaoca prilikom potpisivanja ovog Ugovora. Izvršni direktor Izvršioca projekta i lica koja on odredi i saopšti KfW-u koja su deponovala svoje potpise, čiju je vjerodostojnost izvršni direktor potvrdio, zastupaju Izvršioca projekta prilikom potpisivanja ovog Ugovora. Ovlašćenja za zastupanje ne prestaju da važe sve dok KfW ne dobije njihov izričit opoziv od tada ovlašćenog predstavnika.

6.2. Izmjene i dopune ovog Ugovora i sva obavještenja i izjave koje ugovorne strane budu davale na osnovu ovog Ugovora moraju biti u pismenoj formi. Smatra se da je svako takvo obavještenje ili izjava primljena kada je prispjela na sljedeću adresu odgovarajuće ugovorne strane, ili na drugu adresu odgovarajuće ugovorne strane o kojoj je obaviještena druga ugovorna strana:

Za KfW:

KfW

Postfach 11 11 41

60046 Frankfurt am Main

Federal Republic of Germany

Fax: +49 69 7431-2944

se na informacije i izvještaje potrebne za ispunjavanje zahtjeva za izvještavanje WBIF-a, posebno

- i. godišnje izvještaje o realizaciji uključujući narativni i finansijski dio, kao i
- ii. relevantne podatke za polugodišnje ažuriranje u sistemu upravljanja informacijama WBIF-a.

7.2. Izvršilac projekta i KfW određuju detalje u vezi sa članom **Error! Reference source not found.** i članom 7.3 Posebnim ugovorom.

7.3. Primalac i Izvršilac projekta

- a) obezbjeđuju puno finansiranje projekta i, na zahtjev, dostavljaju KfW-u dokaze koji pokazuju da su troškovi koji nisu plaćeni iz ovog granta pokriveni i
- b) po sopstvenoj volji odmah obavještavaju KfW o svim okolnostima koje sprječavaju, odlažu ili ozbiljno ugrožavaju realizaciju, vođenje ili svrhu projekta;
- c) preduzimaju efikasne i proporcionalne mjere za ublažavanje rizika od pojave zabranjenih praksi (kao što je definisano u nastavku) ili bilo koje druge nezakonite aktivnosti u vezi sa korišćenjem granta i/ili realizacijom projekta. Svi slučajevi zabranjenih praksi u vezi sa grantom i/ili realizacijom projekta, kao i mjere koje su Primalac i/ili Izvršilac projekta preduzeli u vezi sa tim moraju se odmah prijaviti KfW-u. Primalac i/ili Izvršilac projekta preduzimaju radnje za raskid ugovora sa izvođačima radova za koje je utvrđeno da su ti izvođači radova bili uključeni u takve zabranjene prakse u vezi sa realizacijom projekta i preduzimaju odgovarajuće mjere za povrat finansijskog doprinosa ili njegovog dijela koji je zloupotrijebljen.

„Zabranjene prakse“: označava jedno ili više od sljedećeg:

- (i) prinudna praksa kako je definisano u Prilogu 1a (Odredbe o usklađenosti za Primaoca);
- (ii) praksa tajnog dogovaranja kako je definisano u Prilogu 1a (Odredbe o usklađenosti za Primaoca);
- (iii) koruptivna praksa kako je definisano u Prilogu 1a (Odredbe o usklađenosti za Primaoca);
- (iv) prevarna praksa kako je definisano u Prilogu 1a (Odredbe o usklađenosti za Primaoca); i
- (v) krađa koja označava otuđivanje imovine koja pripada drugoj strani;

- d) omogućavaju Evropskoj komisiji i Evropskom revizorskom sudu, KfW-u i svim ovlaštenim predstavnicima WBIF-a da sprovedu kancelarijske preglede i provjere na licu mjesta o korišćenju granta (uključujući procedure za dodjelu ugovora finansiranih iz granta) na osnovu prateće računovodstvene dokumentacije i bilo koje druge dokumentacije u vezi sa finansiranjem projekta;
- h) omogućavaju OLAF-u da sprovodi istrage, uključujući provjere na licu mjesta, u skladu sa odredbama propisanim zakonom EU za zaštitu finansijskih interesa EU od prevare, korupcije i bilo koje druge nezakonite aktivnosti i, gdje je primjenljivo, bilo koje sporazumi o administrativnoj saradnji zaključeni između OLAF-a i tijela za borbu protiv prevara KfW-a;
- i) obavezuju se da predstavnicima WBIF-a, Evropske komisije, OLAF-a i Evropskog revizorskog suda i njihovim ovlaštenim agentima, na zahtjev, obezbjeđuju informacije i pristup svim dokumentima i kompjuterizovanim podacima u vezi sa tehničkim i finansijskim upravljanjem radnjama koje se finansiraju prema ovom Ugovoru, kao i da im omoguće pristup lokacijama i prostorijama u kojima se takve radnje izvode. Dokumenti i kompjuterizovani podaci mogu uključivati informacije koje Primalac ili Izvršilac projekta smatraju povjerljivim u skladu sa sopstvenim utvrđenim pravilima i propisima ili kako je uređeno ugovornim sporazumom. Nakon što se takve informacije dostave Evropskoj komisiji, OLAF-u, Evropskom revizorskom sudu ili bilo kom drugom ovlaštenom predstavniku WBIF-a, sa istima se mora postupati u skladu sa pravilima i zakonodavstvom EU o povjerljivosti. Dokumenti moraju biti dostupni i arhivirani na način koji dozvoljava provjeru, a Primalac i Izvršilac projekta dužni su da obavijeste Evropsku komisiju, OLAF ili Evropski revizorski sud o tačnoj lokaciji na kojoj se čuvaju. Po potrebi, strane se mogu dogovoriti da pošalju kopije takvih dokumenata na kancelarijski pregled;
- j) obavještavaju KfW, Evropsku komisiju ili predstavnike WBIF-a ako je, u vezi sa realizacijom projekta, bilo ko od njih otkrio situaciju isključenja navedenu u nastavku ili ako je otkrio prevaru i/ili nepravilnost. Evropska komisija koristi ove informacije u svrhu sistema ranog otkrivanja i isključenja. Primalac, kojeg predstavlja PIM, obavještava KfW, Evropsku komisiju ili predstavnike WBIF-a kada sazna da prenete informacije treba da budu ispravljene, ažurirane ili uklonjene. Primalac, kojeg predstavlja PIM, obezbjeđuje da predmetni subjekat bude obaviješten da su njegovi podaci proslijeđeni KfW-u, Evropskoj komisiji ili predstavnicima WBIF-a i da mogu biti uključeni u sistem ranog otkrivanja i isključenja i objavljeni na internet stranici Evropske komisije. Ovaj član 7.3 l) primjenjuje se ako Primalac sazna da su ovi subjekti:

1. ili lica koja imaju ovlaštenja za zastupanje, odlučivanje ili kontrolu nad njima bila predmet pravosnažne presude ili pravosnažne upravne odluke za prevaru, korupciju, umiješanost u kriminalnu organizaciju, pranje novca, krivična djela u vezi sa terorizmom, dječiji rad ili trgovinu ljudima;
 2. ili lica koja imaju ovlaštenja za zastupanje, odlučivanje ili kontrolu nad njima bila predmet pravosnažne presude ili pravosnažne upravne odluke za nepravilnost koja utiče na finansijske interese EU;
 3. krivi za lažno predstavljanje u davanju informacija potrebnih kao uslov za učešće u proceduri ili ako ne daju ove informacije;
 4. bili predmet pravosnažne presude ili pravosnažne upravne odluke kojom se utvrđuje da su subjekti osnovali subjekat pod drugom jurisdikcijom sa namjerom da zaobiđu fiskalne, socijalne ili bilo koje druge zakonske obaveze obavezne primjene u jurisdikciji njihovog sjedišta, centralne uprave ili glavnog mjesta poslovanja; ili
 5. stvoreni sa namjerom opisanom u tački iv. gore kako je utvrđeno pravosnažnom presudom ili pravosnažnom upravnom odlukom;
- k) daju prava u pogledu vlasništva, prava vlasništva, industrijske i intelektualne svojine u rezultatima projekta i izvještajima, dokumentima i drugima materijalima koji se odnose na isti, i djeluju kako bi obezbijedili da bilo koja predmetna treća strana da (i) KfW-u i/ili (ii) predstavnicima WBIF-a (EBRD i EIB) ili, ako je primjenljivo, saradnicima WBIF-u ili (iii) bilo kojoj trećoj stranu, kako se može dogovoriti u Posebnom ugovoru, prava na vlasništvo, pravo vlasništva, industrijsku i intelektualnu svojinu u rezultatima projekta ili (b) pravo na besplatno korišćenje svih takvih rezultata, izvještaja, dokumenata i materijala koji proizilaze iz realizacije projekta, bez obzira na njihov oblik, koji su predmet prava na industrijsku ili intelektualnu svojine, pod uslovom da time ne krše postojeća prava na industrijsku i intelektualnu svojinu;
- l) promovišu poštovanje ljudskih prava i poštovanje važećih zakona o životnoj sredini, uključujući multilateralne ugovore o životnoj sredini, kao i međunarodno dogovorene temeljne standarde rada; i
- m) potvrđuju i objavljuju činjenicu da se takve aktivnosti finansiraju sredstvima WBIF-a i obezbjeđuju primjenu WBIF-ovih smjernica za komunikaciju i vidljivost datih u prilogu Posebnog ugovora iz člana 7.2 i obezbjeđuju da se njegove direktne ugovorne strane takođe pridržavaju ovih smjernica za komunikaciju i vidljivost i da takođe uvijek priznaju i

objavljaju činjenicu da se takve aktivnosti financiraju sredstvima WBIF-a.

7.4. Primalac pomaže Izvršiocu projekta saglasno zdravim tehničkim i finansijskim praksama na realizaciji projekta i u izvršavanju obaveza Izvršioca projekta po osnovu ovog Ugovora i, posebno, izdaje Izvršiocu projekta sve saglasnosti koje su neophodne za realizaciju projekta (u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom).

8. Objavljivanje i prenošenje informacija u vezi sa projektom

8.1. Radi poštovanja međunarodno prihvaćenih principa o maksimalnoj transparentnosti i efikasnosti razvojne saradnje, KfW objavljuje odabrane informacije (uključujući rezultate ekološke i socijalne kategorizacije i procjene, kao i izvještaje o naknadnoj evaluaciji) o projektu i o tome kako se on finansira tokom pregovora koji prethode zaključivanju ugovora, tokom realizacije ugovora koji su u vezi sa projektom, dok se ugovor(i) u vezi sa projektom realizuje(ju) i u fazi nakon završetka ugovora (u daljem tekstu „cjelokupni period“).

Te informacije se redovno objavljuju na internet stranici KfW-a za oblast njegovog poslovanja „KfW razvojna banka” (<http://transparenz.kfw-entwicklungsbank.de/>).

Objavljivanje informacija (bilo od strane KfW-a ili trećih lica u skladu sa članom 8.3 u nastavku) o projektu i o tome kako se on finansira ne uključuje bilo koju ugovornu dokumentaciju ili osjetljive finansijske ili poslovne detaljne podatke o stranama koje su uključene u projekat ili njegovo finansiranje, kao što su

- a) Informacije o internim finansijskim podacima;
- b) poslovne strategije;
- c) interne korporativne smjernice i izvještaji;
- d) lični podaci o fizičkim licima;
- e) interni rejting KfW-a za finansijski bonitet uključenih strana.

8.2. KfW dijeli odabrane informacije o projektu i o tome kako se on finansira tokom cjelokupnog perioda sa niže navedenim subjektima, naročito u cilju transparentnosti i efikasnosti:

- a) zavisna društva KfW-a;
- b) Savezna Republika Njemačka i njena nadležna tijela, organi, institucije, agencije ili subjekti;
- c) druge organizacije izvršioci koji su uključeni u njemačku bilateralnu razvojnu saradnju, naročito Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH;

- d) međunarodne organizacije koje se bave sakupljanjem statističkih podataka i njihove članice, naročito Organizacija za ekonomsku saradnju i razvoj (OECD) i njene članice;
- e) institucije koje upravljaju EWBJF-om i saradnici WBIF-a;
- f) strane u Opštim uslovima EWBJF-a;
- g) Evropska unija i njene institucije.

8.3. Pored toga, Savezna Republika Njemačka je tražila od KfW-a da podijeli odabrane informacije o projektu i o tome kako se on finansira tokom cjelokupnog perioda sa sljedećim subjektima, koji objavljuju odjeljke relevantne za sljedeće svrhe:

- a) Savezna Republika Njemačka za svrhe Međunarodne inicijative za transparentnost pomoći (http://www.bmz.de/de/was_wir_machen/wege/transparenz-fuer-mehr-Wirksamkeit/index.html);
- b) Agencija za trgovinu i investicije Njemačke (Germany Trade & Invest) (GTAI) za svrhe podataka o tržištima (<http://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/trade.FOO>);
- c) OECD za svrhe izvještavanja o finansijskim tokovima u okviru razvojne saradnje (<http://stats.oecd.org/>);
- d) Njemački Institut za ocjenu razvojne saradnje (German Institute for Development Evaluation) (DEval) za svrhe ocjene sveukupne njemačke razvojne saradnje u cilju osiguranja transparentnosti i efikasnosti (<http://www.deval.org/de/>);
- e) strane u opštim uslovima EWBJF-a;
- f) institucije koje upravljaju EWBJF-om; i
- g) Evropska unija i njene institucije.

8.4. KfW dalje zadržava pravo da prenosi (uključujući i za svrhe objavljivanja) informacije o projektu i tome kako se on finansira tokom cjelokupnog perioda ostalim trećim licima u cilju zaštite legitimnih interesa.

KfW ne prenosi ove informacije ostalim trećim licima ako legitimni interesi Primaoca i Izvršioca projekta da se te informacije ne prenose nadjačavaju interese KfW-a da se prenose. Legitimni interesi Primaoca i Izvršioca projekta naročito uključuju povjerljivost osjetljivih informacija navedenih u članu 8.1, koji se isključuju iz objavljivanja.

Pored toga, KfW ima pravo da prenese informacije trećim licima ako je to neophodno zbog zakonskih ili regulatornih zahtjeva ili zbog potvrđivanja ili odbrane potraživanja ili drugih zakonskih prava u sudskim ili administrativnim postupcima.

9. Ostale odredbe

9.1. Primalac se obavezuje da će u svakom trenutku poštovati obaveze navedene u Prilogu 1a (Odredbe o usklađenosti za Primaoca). Izvršilac projekta se obavezuje da će u svakom trenutku poštovati obaveze navedene u Prilogu 1b (Odredbe o usklađenosti za Izvršioca projekta).

9.2. Ukoliko bilo koja odredba ovog Ugovora postane nevažeća, to neće uticati na sve ostale odredbe. Bilo koja praznina nastala usljed toga popuniće se odredbom koja je u skladu sa svrhom ovog Ugovora.

9.3. Primalac i Izvršilac projekta ne mogu da prenesu ili založe ili daju u hipoteku bilo koja potraživanja iz ovog Ugovora.

9.4. Ovaj Ugovor podliježe zakonima Savezne Republike Njemačke. Mjesto izvođenja je Frankfurt na Majni.

9.5. Pravni odnosi uspostavljeni ovim Ugovorom između KfW-a, Primaoca i Izvršioca projekta prestat će da važe sa završetkom korisnog vijeka trajanja projekta, a najkasnije 15 godina nakon potpisivanja ovog Ugovora.

Sačinjeno u tri originalna primjerka na engleskom jeziku.

Frankfurt na Majni,
na dan _____, 2024.

Crna Gora
na dan ____ 2024.

KfW
Ahim Nojman
Glavni rukovodilac portfolija

Montenegro
Prof. dr Saša Mujović,
Ministarstvo energetike

Crna Gora
na dan ____ 2024.

Crnogorski elektroprenosni sistem AD
Ivan Asanović
Izvršni direktor

Prilozi

Prilog 1a Odredbe o usklađenosti za Primaoca

Prilog 1b Odredbe o usklađenosti za Izvršioca projekta

Odredbe o usklađenosti za Primaoca

1. DEFINICIJE

Prinudna praksa: narušavanje ili nanošenje štete, ili prijetnja narušavanjem ili nanošenjem štete, direktno ili indirektno, bilo kom licu ili imovini tog lica sa ciljem da se nepropisno utiče na radnje nekog lica.

Praksa tajnog dogovaranja: dogovor između dva ili više lica osmišljen da se postigne nedozvoljena svrha, uključujući i nedozvoljen uticaj na radnje drugog lica.

Koruptivna praksa: obećanje, nuđenje, davanje, insistiranje, primanje, prihvatanje ili traženje, direktno ili indirektno, bilo koje nezakonite isplate ili nedozvoljene koristi bilo koje prirode, bilo kom licu ili od strane bilo kog lica, sa namjerom da se utiče na radnje bilo kog lica ili navođenje bilo kog lica da se uzdrži od bilo koje radnje.

Prevarna praksa: svaka radnja ili propust, uključujući lažno predstavljanje koje svjesno ili nepromišljeno dovodi u zabludu, ili pokušava da dovede u zabludu, lice da bi se stekla finansijska korist ili da bi se izbjegla obaveza.

Lista EU: lista EU poreskih nekooperativnih jurisdikcija kako su definisane i ažurirane s vremena na vrijeme od strane Komisije EU, uključujući povezane Prilog I i Prilog II (za više detalja pogledajte <https://www.consilium.europa.eu/de/policies/eu-list-of-non-cooperative-jurisdictions>). Prilog I uključuje jurisdikcije koje su klasifikovane kao nekooperativne, a Prilog II uključuje dalje jurisdikcije („Prilog II jurisdikcije“ ili „Jurisdikcije koju se preuzele obaveze“) koje su preuzele dovoljno obaveza da otklone svoje utvrđene nedostatke i kao takve se ne smatraju nekooperativnim za sada.

Opstruktivna praksa: (i) namjerno uništavanje, falsifikovanje, mijenjanje ili prikrivanje dokaznog materijala za istragu ili davanje lažnih izjava istražiteljima, kako bi se materijalno ometala zvanična istraga o navodima o koruptivnoj praksi, prevarnoj praksi, prinudnoj praksi ili praksi tajnog dogovaranja, ili prijetnja, uznemiravanje ili zastrašivanje bilo kog lica kako bi se isto spriječilo da otkrije svoja saznanja o stvarima relevantnim za istragu ili da se nastavi istraga, ili (ii) bilo koji čin koji ima za cilj da značajno ometa pristup KfW-a ugovorno potrebnim informacijama u vezi sa zvaničnom istragom o navodima o koruptivnoj praksi, prevarnoj praksi, prinudnoj praksi ili praksi tajnog dogovaranja.

Lice: svako fizičko lice, pravno lice, partnerstvo ili neinkorporirano udruženje.

Praksa koja se može sankcionisati: svaka prinudna praksa, tajna praksa, koruptivna praksa, prevarna praksa ili opstruktivna praksa (kako su ti pojmovi definisani ovdje) koja je (i) nezakonita prema njemačkom ili drugom važećem zakonu i (ii) koja ima, ili potencijalno može imati, značajan pravni ili reputacioni uticaj na ovaj Ugovor između Primaoca i KfW-a ili njegovo sprovođenje.

Sankcije: zakoni o ekonomskim, finansijskim ili trgovinskim (uključujući robu, tehnologije ili usluge i finansijsku pomoć u vezi sa tim) sankcijama, propisi, embargo ili restriktivne mjere koje primjenjuje, donosi ili sprovodi bilo koje tijelo za sankcionisanje.

Tijelo za sankcionisanje: bilo koji od Saveta bezbjednosti Ujedinjenih nacija, Evropske unije i Savezne Republike Nemačke.

Spisak sankcija: bilo koji spisak lista posebno određenih lica, grupa ili subjekata koji podliježu sankcijama, kako ga je izdalo bilo koje tijelo za sankcionisanje.

Praksa izbjegavanja poreza: svaki čin iskorišćavanja tehničkih karakteristika poreskog sistema i/ili nadležnosti ili neusklađenosti između dva ili više poreskih sistema i/ili jurisdikcija bez ikakvih opravdanih poslovnih razloga, osim u svrhu smanjenja poreskih obaveza.

2. OBAVEZE U POGLEDU INFORMACIJA

Primalac je dužan da

- a) odmah stavi na raspolaganje KfW-u na zahtjev sve relevantne informacije tipa „upoznaj svog kupca“ ili slične informacije o Primaocu koje KfW može zatražiti;
- b) odmah dostavi KfW-u na zahtjev sve informacije i dokumente u vezi sa projektom Primaoca i njegovih (pod)izvođača i drugih povezanih strana koje KfW zahtijeva da ispuni svoje obaveze u sprječavanju bilo kakve prakse koja se može sankcionisati, pranja novca i/ili finansiranja terorizma, kao i za kontinuirano praćenje poslovnog odnosa sa Primaocem koje je neophodno za ovu svrhu;
- c) obavijesti KfW, odmah i po sopstvenoj volji, čim sazna ili posumnja na bilo kakvu praksu koja se može sankcionisati, čin pranja novca i/ili finansiranja terorizma u vezi sa projektom;
- d) dostavi KfW-u sve takve informacije i izvještaje o projektu i njegovom daljem napretku koje KfW može zatražiti za potrebe ovog Priloga;
- e) omogući KfW-u i njegovim agentima da u bilo kom trenutku pregledaju svu ostalu dokumentaciju u vezi sa projektom Primaoca i njegovih (pod)izvođača i drugih povezanih lica, kao i da obiđu projekat i sve instalacije u vezi sa istim za potrebe ovog Priloga;
- f) obavijesti KfW, odmah i po sopstvenoj volji, u slučaju da Primalac namjerava da dodijeli sredstva obezbijeđena od strane KfW-a (pod)izvođačima i/ili drugim povezanim licima, koja se nalaze i/ili su registrovana u bilo kojoj zemlji navedenoj u nekooperativnim jurisdikcijama prema listi EU iz Priloga I; i

- g) obavijesti KfW, odmah i po sopstvenoj volji, čim sazna ili posumnja na bilo kakvu praksu izbjegavanja poreza u vezi sa projektom.

3. IZJAVE I GARANCIJE

- 3.1 U pogledu njemačkog zakona ili zakona zemlje Primaoca, Primalac izjavljuje i garantuje da nijedno od lica koje djeluju u vezi sa projektom u ime Primaoca nije počinilo ili je uključeno u bilo koju praksu koja se može sankcionisati, pranju novca, finansiranju terorizma ili bilo kojoj praksi izbjegavanja poreza.
- 3.2 Izjave i garancija iz ovog člana se daju prvi put prilikom sklapanja ovog Ugovora. Smatraće se da se ponavljaju prilikom svakog povlačenja sredstava iz granta u odnosu na okolnosti koje su preovladavale na taj datum.

4. POZITIVNE OBAVEZE

Primalac se obavezuje da će, čim Primalac ili KfW saznaju ili posumnjaju na bilo kakvu praksu koja se može sankcionisati, čin pranja novca, finansiranja terorizma ili bilo koju praksu izbjegavanja poreza, u potpunosti saradivati sa KfW-om i njegovim agentima u utvrđivanju da li je došlo do takvog incidenta u vezi sa usklađenošću. Naročito, Primalac je dužan da odgovori odmah i sa razumnim detaljima na svako obavještenje KfW-a i da dostavi dokumentaciju za takav odgovor na zahtjev KfW-a.

5. NEGATIVNE OBAVEZE

Primalac se obavezuje da

- a) obezbijedi da njegove aktivnosti u vezi sa projektom neće dovesti do bilo kakve prakse koja se može sankcionisati, pranja novca ili finansiranja terorizma;
- b) neće ulaziti ni u kakve transakcije niti se uključiti direktno ili indirektno u bilo koje druge aktivnosti u vezi sa projektom koje bi predstavljale kršenje sankcija; i
- c) neće dodjeljivati sredstva koja je KfW obezbijedio bilo kom licu koje se nalazi i/ili je registrovano u bilo kojoj jurisdikciji iz Priloga I liste EU bez prethodne saglasnosti KfW-a i neće se uključiti u bilo koju drugu aktivnost koja bi predstavljala praksu izbjegavanja poreza.

Odredbe o usklađenosti za Izvršioca projekta

1. DEFINICIJE

Prinudna praksa: narušavanje ili nanošenje štete, ili prijetnja narušavanjem ili nanošenjem štete, direktno ili indirektno, bilo kom licu ili imovini tog lica sa ciljem da se nepropisno utiče na radnje nekog lica.

Praksa tajnog dogovaranja: dogovor između dva ili više lica osmišljen da se postigne nedozvoljena svrha, uključujući i nedozvoljen uticaj na radnje drugog lica.

Koruptivna praksa: obećanje, nuđenje, davanje, insistiranje, primanje, prihvatanje ili traženje, direktno ili indirektno, bilo koje nezakonite isplate ili nedozvoljene koristi bilo koje prirode, bilo kom licu ili od strane bilo kog lica, sa namjerom da se utiče na radnje bilo kog lica ili navođenje bilo kog lica da se uzdrži od bilo koje radnje.

Određene kategorije krivičnih djela: sljedeće kategorije krivičnih djela definisane preporukama Radne grupe za finansijsku akciju (FATF) i odgovarajućim tumačenjem: učešće u organizovanoj kriminalnoj grupi i reketiranje; terorizam, uključujući finansiranje terorizma; trgovina ljudima i krijumčarenje migranata; seksualna eksploatacija, uključujući seksualnu eksploataciju djece; nezakonit promet opojnih droga i psihoaktivnih supstanci; nezakonita trgovina oružjem; nezakonit promet ukradene i druge robe; korupcija i mito; prevara; falsifikovanje novca; falsifikovanje i piraterija proizvoda; ekološki kriminal; ubistvo, teška tjelesna povreda; kidnapovanje, nezakonito zadržavanje i uzimanje talaca; pljačka ili krađa; krijumčarenje (uključujući u vezi sa carinama i akcizama i porezima); poreska krivična djela (u vezi sa direktnim porezima i indirektnim porezima); iznuda; falsifikovanje; piraterija; insajderska trgovina i manipulacija tržištem.

Lista EU: lista EU poreskih nekooperativnih jurisdikcija kako su definisane i ažurirane s vremena na vrijeme od strane Komisije EU, uključujući povezane Prilog I i Prilog II (za više detalja pogledajte <https://www.consilium.europa.eu/de/policies/eu-list-of-non-cooperative-jurisdictions>). Prilog I uključuje jurisdikcije koje su klasifikovane kao nekooperativne, a Prilog II uključuje dalje jurisdikcije („Prilog II jurisdikcije“ ili „Jurisdikcije koju se preuzele obaveze“) koje su preuzele dovoljno obaveza da otklone svoje utvrđene nedostatke i kao takve se ne smatraju nekooperativnim za sada.

Preporuke FATF-a: takve preporuke koje s vremena na vrijeme definiše FATF. FATF je međuvladino tijelo čija je svrha razvoj i promocija nacionalnih i međunarodnih politika za borbu protiv pranja novca i finansiranja terorizma.

Prevarna praksa: svaka radnja ili propust, uključujući lažno predstavljanje koje svjesno ili nepromišljeno dovodi u zabludu, ili pokuša da dovede u zabludu, lice da bi se stekla finansijska korist ili da bi se izbjegla obaveza.

Nezakonito porijeklo: porijeklo sredstava dobijenih putem

- a) bilo kojeg krivičnog djela navedenog u određenim kategorijama krivičnih djela;
- b) bilo koje koruptivne prakse;
- c) bilo koje prevarne prakse; ili
- d) pranja novca.

Opstruktivna praksa: (i) namjerno uništavanje, falsifikovanje, mijenjanje ili prikrivanje dokaznog materijala za istragu ili davanje lažnih izjava istražiteljima, kako bi se materijalno ometala zvanična istraga o navodima o koruptivnoj praksi, prevarnoj praksi, prinudnoj praksi ili praksi tajnog dogovaranja, ili prijetnja, uznemiravanje ili zastrašivanje bilo kog lica kako bi se isto spriječilo da otkrije svoja saznanja o stvarima relevantnim za istragu ili da se nastavi istraga, ili (ii) bilo koji čin koji ima za cilj da značajno ometa pristup KfW-a ugovorno potrebnim informacijama u vezi sa zvaničnom istragom o navodima o koruptivnoj praksi, prevarnoj praksi, prinudnoj praksi ili praksi tajnog dogovaranja.

Lice: svako fizičko lice, pravno lice, partnerstvo ili neinkorporirano udruženje.

Praksa koja se može sankcionisati: svaka prinudna praksa, tajna praksa, koruptivna praksa, prevarna praksa ili opstruktivna praksa (kako su ti pojmovi definisani ovdje) koja je (i) nezakonita prema njemačkom ili drugom važećem zakonu i (ii) koja ima, ili potencijalno može imati, značajan pravni ili reputacioni uticaj na ovaj Ugovor između Izvršioca projekta i KfW-a ili njegovo sprovođenje.

Sankcije: zakoni o ekonomskim, finansijskim ili trgovinskim (uključujući robu, tehnologije ili usluge i finansijsku pomoć u vezi sa tim) sankcijama, propisi, embargo ili restriktivne mjere koje primjenjuje, donosi ili sprovodi bilo koje tijelo za sankcionisanje.

Tijelo za sankcionisanje: bilo koji od Saveta bezbjednosti Ujedinjenih nacija, Evropske unije i Savezne Republike Nemačke.

Spisak sankcija: bilo koji spisak lista posebno određenih lica, grupa ili subjekata koji podliježu sankcijama, kako ga je izdalo bilo koje tijelo za sankcionisanje.

Praksa izbjegavanja poreza: svaki čin iskorišćavanja tehničkih karakteristika poreskog sistema i/ili nadležnosti ili neusklađenosti između dva ili više poreskih sistema i/ili jurisdikcija bez ikakvih opravdanih poslovnih razloga, osim u svrhu smanjenja poreskih obaveza.

2. OBAVEZE U POGLEDU INFORMACIJA

Izvršilac projekta je dužan da

- a) odmah stavi na raspolaganje KfW-u na zahtjev sve relevantne informacije tipa „upoznaj svog kupca“ ili slične informacije o Izvršiocu projekta i bilo kojim njegovim (direktnim i/ili indirektnim) akcionarima, zavisnim društvima i ili bilo kojim drugim podružnicama (ako ih ima) koje KfW može zatražiti;
- b) odmah dostavi KfW-u na zahtjev sve informacije i dokumente u vezi sa projektom Izvršioca projekta i njegovih (pod)izvođača i drugih povezanih strana koje KfW zahtijeva da ispuni svoje obaveze u sprječavanju bilo kakve prakse koja se može sankcionisati, pranja novca i/ili finansiranja terorizma, kao i za kontinuirano praćenje poslovnog odnosa sa Izvršiocem projekta koje je neophodno za ovu svrhu;
- c) obavijesti KfW, odmah i po sopstvenoj volji, čim sazna ili posumnja na bilo kakvu praksu koja se može sankcionisati, čin pranja novca i/ili finansiranja terorizma od strane Izvršioca projekta, bilo kojeg člana njegovih organa upravljanja ili drugih upravnih tijela ili bilo kojeg od njegovih akcionara;
- d) dostavi KfW-u sve takve informacije i izvještaje o projektu i njegovom daljem napretku koje KfW može zatražiti za potrebe ovog Priloga;
- e) omogući KfW-u i njegovim agentima da u bilo kom trenutku pregledaju svu ostalu dokumentaciju u vezi sa projektom Izvršioca projekta i njegovih (pod)izvođača i drugih povezanih lica, kao i da obiđu projekat i sve instalacije u vezi sa istim za potrebe ovog Priloga;
- f) obavijesti KfW, odmah i po sopstvenoj volji, o svakom događaju koji ima za posljedicu da bilo koji Izvršilac projekta, bilo koji člana njegovih organa upravljanja ili drugih upravnih tijela ili bilo koji od njegovih akcionara, je ili će postati posebno određeni državljanin/ka, blokirano lice ili subjekat koji se nalazi na bilo kojem spisku sankcija.
- g) obavijesti KfW, odmah i po sopstvenoj volji, u slučaju da Izvršilac projekta namjerava da dodijeli sredstva obezbijeđena od strane KfW-a (pod)izvođačima i/ili drugim povezanim licima, koja se nalaze i/ili su registrovana u bilo kojoj zemlji navedenoj u nekooperativnim jurisdikcijama prema listi EU iz Priloga I; i
- h) obavijesti KfW, odmah i po sopstvenoj volji, čim sazna ili posumnja na bilo kakvu praksu izbjegavanja poreza od strane Izvršioca projekta, bilo kojeg člana njegovih organa upravljanja ili drugih upravnih tijela ili bilo kojeg od njegovih akcionara.

3. IZJAVE I GARANCIJE

- 3.1 U pogledu njemačkog zakona ili zakona zemlje u kojoj je osnovan Izvršilac projekta, Izvršilac projekta izjavljuje i garantuje da je sljedeće istinito i tačno:
- a) Prilikom sklapanja i sprovođenja ovog Ugovora, Izvršilac projekta djeluje u svoje ime i za svoj račun.
 - b) Prema njegovim saznanjima i samo u odnosu na akcionare poznate Izvršiocu projekta u skladu sa važećim berzanskim propisima, ni kapital Izvršioca projekta ni sredstva uložena u projekat nisu nezakonitog porijekla.
 - c) Izvršilac projekta, njegove podružnice, zavisna društva ili bilo koje drugo lice koje djeluje u njegovo ili njihovo ime nisu počinili ili nisu uključeni u bilo koju praksu koja se može sankcionisati, pranju novca ili finansiranju terorizma.
 - d) Izvršilac projekta nije (i) stupio u bilo kakav poslovni odnos sa posebno određenim državljanima, blokiranim licima ili subjektima koji se nalaze na bilo kom spisku sankcija; ili (ii) uključen u bilo koju drugu aktivnost koja bi predstavljala kršenje sankcija.
 - e) Izvršilac projekta nije i neće biti uključen u bilo koju aktivnost koja bi predstavljala praksu izbjegavanja poreza.
- 3.2 Izjave i garancija iz ovog člana se daju prvi put prilikom sklapanja ovog Ugovora. Smatraće se da se ponavljaju prilikom svakog povlačenja sredstava iz granta u odnosu na okolnosti koje su preovladavale na taj datum.

4. POZITIVNE OBAVEZE

Izvršilac projekta se obavezuje da će

- a) u potpunosti poštovati standarde za sprječavanje pranja novca i finansiranja terorizma u skladu sa preporukama FATF-a, te sprovoditi, održavati i, ako je potrebno, poboljšati svoje interne standarde i smjernice (uključujući bez ograničenja u vezi sa dužnom pažnjom klijenata) prikladne za izbjegavanje bilo kakve prakse koja se može sankcionisati, čina pranja novca, finansiranja terorizma ili bilo koje prakse izbjegavanja poreza; i
- b) čim Izvršilac projekta ili KfW saznaju ili posumnjaju na bilo kakvu praksu koja se može sankcionisati, čin pranja novca, finansiranja terorizma ili bilo koju praksu izbjegavanja poreza, u potpunosti sarađivati sa KfW-om i njegovim agentima u utvrđivanju da li je došlo do takvog incidenta u vezi sa usklađenošću. Naročito, Izvršilac projekta je dužan da odgovori odmah i sa razumnim detaljima na svako obavještenje KfW-a i da dostavi dokumentaciju za takav odgovor na zahtjev KfW-a.

5. NEGATIVNE OBAVEZE

Izvršilac projekta se obavezuje da

- a) obezbijedi da njegov kapital i druga sredstva koja ulaže neće biti nezakonitog porijekla;
- b) obezbijedi da njegovo poslovanje neće dovesti do bilo kakve prakse koja se može sankcionisati, pranja novca ili finansiranja terorizma;
- c) neće stupati u ili nastaviti bilo kakav poslovni odnos sa posebno određenim državljanima, blokiranim licima ili subjektima koji se nalaze na bilo kom spisku sankcija i da se neće uključiti direktno ili indirektno u bilo koju drugu aktivnost koja bi predstavljala kršenje sankcija; i
- d) neće dodjeljivati sredstva koja je KfW obezbijedio bilo kom licu koje se nalazi i/ili je registrovano u bilo kojoj jurisdikciji iz Priloga I liste EU bez prethodne saglasnosti KfW-a i neće se uključiti u bilo koju drugu aktivnost koja bi predstavljala praksu izbjegavanja poreza.